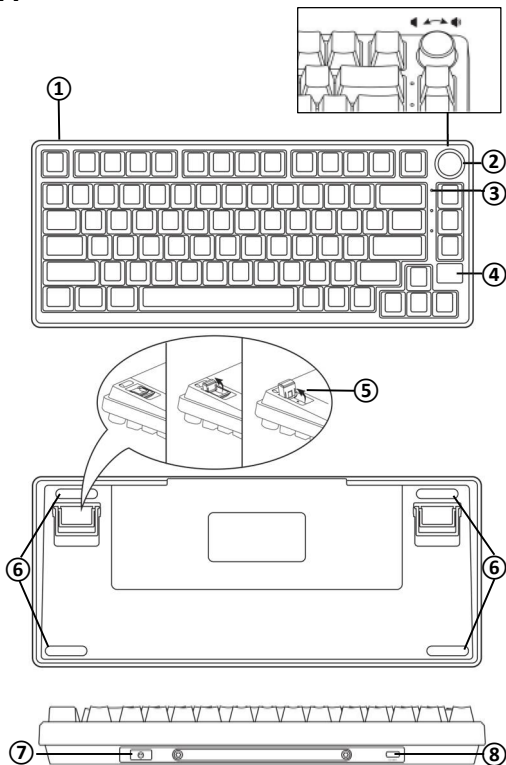
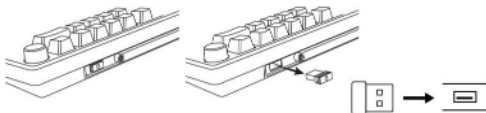
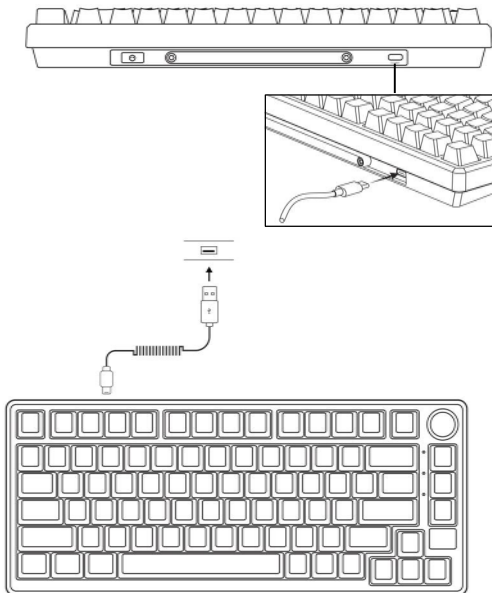
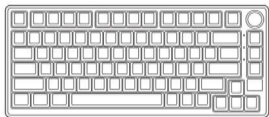


A



B**C**

D



D-1



D-2



D-3



x5

D-4



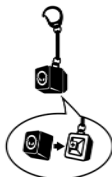
D-5



D-7



D-6



D-8



D-9



D-10



D-11

① – klawisze; ② – sterownik wielofunkcyjny; ③ – wskaźniki LED (od góry do dołu: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – wyświetlacz; ⑤ – nóżki do regulacji kąta nachylenia; ⑥ – nóżki antypoślizgowe; ⑦ – odbiornik bezprzewodowy; ⑧ – złącze USB (C).

OPIS

Przeznaczenie. Bezprzewodowa klawiatura gamingowa przeznaczona jest do wygodnego, długotrwałego grania i pisania na urządzeniu zewnętrznym*.

Modele: LRG-KBP7075W-BK-US (kolory czarny, różowy), LRG-KBP7075W-YL-US (kolory czarny, złoty), LRG-KBP7075W-WH-US (kolory biały, fioletowy), LRG-KBP7075W-RT-US (kolory beżowy, szary).

Cechy konstrukcyjne. Wymiary: 327,6×138,6×42,35 mm. Waga: 920 g. Materiał obudowy: tworzywo sztuczne ABS. Materiał klawiszy: tworzywo PBT. Klawisze: 81 szt., wielokolorowe. Antypoślizgowe nóżki i nóżki do regulacji kąta nachylenia. Podświetlenie RGB (16,8 mln wariantów kolorystycznych). Wbudowany wyświetlacz (OLED, 0,66", 64×48 px). **Cechy funkcjonalne.** Zasilanie (wejście): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (maks.). Połączenie: odbiornik bezprzewodowy (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); kabel USB (A/C) – 2,3 m. Bateria: niewymienna, litowo-polimerowa, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 cykli ładowania. Czas ładowania: do 7,5 godz. Czas pracy na jednym ładowaniu: do 37 godz. ** ciąglej pracy. Żywotność klawiszy: 50 mln naciśnień. Typ przełączników: mechaniczne, liniowe. Siła aktywacji: 55 gf. Skok klawiszy: 3,4 mm. Punkt aktywacji: 2 mm. Czas reakcji: ≤ 10 ms. Liczba trybów oświetlenia: 19. Wsparcie technologiczne NKRO. Wymiana na gorąco Hot Swap. Warunki pracy: temp. +10...+45 °C, wilg. wzg. 45–85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. -20...+60 °C, wilg. wzg. 45–85 % (bez kondensacji).

Zawartość zestawu (patrz rys. D, str. 4): D-1 – bezprzewodowa klawiatura gamingowa, D-2 – kabel USB (A/C), D-3 – bezprzewodowy odbiornik, D-4 – zapasowe przełączniki (5 szt.), D-5 – wymienne klawisze (6 szt., kolor zależy od modelu urządzenia **), D-6 – szczoteczka do czyszczenia klawiatury, D-7 – uniwersalny ściągacz do klawiszy, D-8 – breloczek, D-9 – ogrzewacz do rąk (2 szt.), D-10 – podstawka pod kubek, D-11 – skrócona instrukcja obsługi (2 szt.).

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Nie należy naciskać klawiszy z nadmierną siłą. Proszę nie wystawiać klawiatury na działanie wysokich temperatur (z urządzeń grzewczych, bezpośredniego światła słonecznego), wysokiej wilgotności, unikać kurzu, płynów. Przed czyszczeniem należy odłączyć klawiaturę od źródła zasilania. Do czyszczenia używać tylko suchej lub lekko wilgotnej szmatki i szczoteczki do czyszczenia klawiatury, nie używać detergentów ani środków czyszczących. Nie upuszczaj klawiatury, nie demontuj jej ani nie naprawiaj samodzielnie.

KONFIGURACJA I EKSPLOATACJA

- Wymij klawiaturę i akcesoria z pudełka i usuń materiały opakowaniowe. Zaleca się ładowanie klawiatury przez co najmniej 7,5 godziny przed pierwszym użyciem. W tym celu należy podłączyć klawiaturę do źródła zasilania za pomocą dostarczonego kabla USB (A/C), jak pokazano na rys. C, str. 3.

Notatka. Zasilacz nie jest dołączony do zestawu. Parametry wyjściowe adaptera muszą wynosić 5,0 V / 1,0 A (DC).

- Naciśnij sterownik wielofunkcyjny ② przez 3 sekundy, aby włączyć klawiaturę.
- Podłącz klawiaturę do wybranego urządzenia zewnętrznego za pomocą jednej z poniższych metod:

- przez BT (pierwsze połączenie):** naciśnij raz sterownik wielofunkcyjny, aby przejść do listy metod połączenia. Wybierz opcję „BT1”, „BT2” lub „BT3”. Naciśnij i przytrzymaj sterownik wielofunkcyjny przez 3 sekundy, aby przełączyć klawiaturę w tryb parowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pairing...” („Parowanie jest wykonywane...”). Na parującym urządzeniu zewnętrznym włącz BT, a następnie przejdź do ustawień BT i wybierz klawiaturę „KBP7075W” na liście wykrytych urządzeń. Poczekaj na zakończenie procesu parowania;
- przez BT (ponowne połączenie):** z listy metod połączenia wybierz poprzednio używaną opcję („BT1”, „BT2” lub „BT3”). Na urządzeniu zewnętrznym, które ma zostać podłączone, proszę włączyć BT, a następnie przejść do ustawień BT. Naciśnij sterownik wielofunkcyjny jeden raz. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „BT Linking...” („Wykonywane jest połączenie BT”). Klawiatura automatycznie połączy się z wybranym kanałem;

* Tutaj i poniżej termin „urządzenie zewnętrzne” odnosi się do komputerów osobistych i laptopów.

** Więcej informacji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej logar.com/drivers-and-manuals.

Notatka. Jeśli ponowne połączenie nie powiedzie się, proszę powtórzyć kroki pierwszego połączenia.

- o **przy użyciu odbiornika bezprzewodowego:** naciśnij sterownik wielofunkcyjny jeden raz, aby przejść do listy metod połączenia. Wybierz opcję „2.4 GHz” i ponownie naciśnij sterownik wielofunkcyjny. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „2.4 GHz Linking...” („Wykonywane jest połączenie z urządzeniem...”). Proszę podłączyć odbiornik bezprzewodowy do wybranego urządzenia zewnętrznego, jak pokazano na rys. B, str. 3. Klawiatura automatycznie połączy się z odbiornikiem bezprzewodowym;
- o **za pomocą kabla USB (A/C):** patrz rys. C, str. 3. Przy pierwszym podłączeniu należy poczekać, aż zostaną zainstalowane standardowe sterowniki.

Metoda połączenia, system operacyjny podłączonego urządzenia zewnętrznego i inne informacje zostaną wyświetlone na wbudowanym wyświetlaczu klawiatury (patrz tabela 1 poniżej).

Tabela 1 – Symbole wyświetlacza

Ikona	Wartość
	Poziom naładowania akumulatora
	Akumulator się ładuje
WIN/MAC	System operacyjny urządzenia, do którego podłączona jest klawiatura (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Metoda połączenia (przewodowa, przez odbiornik bezprzewodowy, przez BT)
	Głośność dźwięku na urządzeniu, do którego podłączona jest klawiatura
	Nawiązywanie połączenia bezprzewodowego z urządzeniem zewnętrznym

Notatka. Poziom głośności zostanie wyświetlony obok ikony głośności dźwięku po podłączeniu klawiatury do aplikacji Lorgar Platform.

4. Poszczególne parametry klawiatury, w tym parametry podświetlenia, można ustawić za pomocą kombinacji klawiszy (patrz tabela 2 poniżej). Zaawansowane dostosowywanie klawiatury, programowanie klawiszy, tworzenie makr i przeglądanie statystyk są dostępne w aplikacji **Lorgar Platform**. Aplikacja jest dostępna do pobrania na stronie lorgar.com/platform.

UWAGA! Ustawienie w aplikacji nie jest dostępne przy połączeniu przez BT.

5. Zmiana głośności dźwięku urządzenia zewnętrznego za pomocą sterownika wielofunkcyjnego została przedstawiona na rys. A, str. 2. Aby wyciszyć dźwięk, obróć sterownik wielofunkcyjny w lewo, a dźwięk z urządzenia zewnętrznego zostanie wyciszony.

Tabela 2 – Kombinacje klawiszy dla ustawień klawiatury

Fn + ↑ / ↓	Regulacja jasności podświetlenia	Fn + ← / →	Regulacja szybkości migotania podświetlenia
Fn + , <	Wybór palety kolorów podświetlenia	Fn + \	Wybór trybu podświetlenia
Fn + Win	Blokowanie i odblokowywanie klawiszy „Win”	Fn + Spacja	Resetowanie ustawień podświetlenia do domyślnych ustawień fabrycznych (przytrzymać przez 3 sekundy)

USUWANIE EWENTUALNYCH USTEREK

Klawiatura nie działa. Możliwa przyczyna: kabel nie jest prawidłowo podłączony. Rozwiązanie: upewnij się, że wtyczki kabli są dobrze włożone do złączy. **Klawiatura nie łączy się za pomocą odbiornika bezprzewodowego.** Możliwa przyczyna: Błąd parowania klawiatury i odbiornika bezprzewodowego. Rozwiązanie: Ponownie sparuj klawiaturę z odbiornikiem bezprzewodowym (zobacz pełną instrukcję obsługi dostępną na stronie lorgar.com/drivers-and-manuals). **Klawiatura nie jest wykrywana przez aplikację Lorgar Platform.** Możliwa przyczyna: zainstalowana wersja aplikacji jest nieaktualna. Rozwiązanie: zainstaluj najnowszą wersję aplikacji. **Klawisze na klawiaturze nie mogą zostać naciśnięte.** Możliwa przyczyna: ciała obce pod klawiszami. Rozwiązanie: usuń wszelkie obce obiekty spod klawiszy.

Więcej informacji na temat błędów i rozwiązywania problemów można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej lorgar.com/drivers-and-manuals. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się z pomocą techniczną (e-mail: support@lorgar.com; chat online: lorgar.com; formularz opinii: lorgar.com/for-users).

eksploatawimo etapų aprašymo, informacijos apie sertifikatus ir garantiją rasite pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu **lorgar.com/drivers-and-manuals**.
Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

RoHS DIREKTYVA. Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA. ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: **lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce**.

NLD GARANTIESERVICE. De garantieperiode gaat in op het moment van verkoop van het apparaat aan de eindklant. Om garantieservice te ontvangen, gaat u naar het verkooppunt van het apparaat en levert u het apparaat zelf en het betalingsbewijs. De garantieperiode en levensduur – 2 jaar, tenzij de plaatselijke wetgeving anders bepaalt. Meer informatie over gebruik en garantie is beschikbaar op **lorgar.com/warranty-terms**.

AANVULLENDE INFORMATIE. De verstrekte informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers worden gewijzigd. Raadpleeg voor actuele informatie, gedetailleerde beschrijvingen van het apparaat, verbindings- en bedieningsstappen, certificaat en garantie-informatie de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Fabrikant:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle handelsmerken en hun aangegeven namen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

RoHS-RICHTLIJN. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidseisen.

VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING. ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: **lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce**.

POL SERWIS GWARANCYJNY. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży detalicznej urządzenia klientowi końcowemu. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, proszę skontaktować się z punktem zakupu urządzenia, dostarczając samo urządzenie i dokument potwierdzający płatność. Okres gwarancji i okres użytkowania wynoszą 2 lata, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. Więcej informacji na temat użytkowania i gwarancji można znaleźć na stronie internetowej **lorgar.com/warranty-terms**.

DALSZE INFORMACJE. Podane informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje, szczegółowe opisy urządzenia, czynności związane z podłączeniem i obsługą, informacje o certyfikatach i gwarancji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Producent:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością odpowiednich właścicieli.

DYREKTYWA RoHS. Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania Dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.

temperatūra nukris žemiau minimalios leistinos įkrovimo metu, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, srovė bus apribota.

NLD INFORMATIE OVER UTILISATIE. Deze symbolen geven aan dat u zich bij het utilisatie van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparaat af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

VOOR APPARATEN MET EEN NIET-VERWIJDERBARE ACCU. Onder normale of abnormale bedrijfsomstandigheden of in het geval van een enkele fout, mogen de spanning en stroom tijdens het opladen van de accu de maximaal toegestane waarden niet overschrijden. Als de accutemperatuur de maximaal toegestane temperatuur overschrijdt, stopt het apparaat met opladen onder afwijkende omstandigheden. Als de accutemperatuur tijdens het laden onder de minimaal toegestane temperatuur daalt, wordt de stroom onder afwijkende omstandigheden beperkt.

POL INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU. Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

DLA URZĄDZEŃ Z NIEWYMIENNĄ BATERIĄ. W normalnych lub nienormalnych warunkach pracy oraz w przypadku pojedynczej usterki napięcie i prąd podczas ładowania akumulatora nie mogą przekraczać maksymalnych dopuszczalnych wartości. Jeśli temperatura akumulatora przekroczy maksymalną dopuszczalną temperaturę, urządzenie przerwie ładowanie w warunkach odbiegających od normy. Jeśli temperatura akumulatora spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej temperatury podczas ładowania, prąd zostanie ograniczony w warunkach odbiegających od normy.

POR INFORMAÇÕES DE DESCARTE. Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrônicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

PARA DISPOSITIVOS COM UMA BATERIA NÃO AMOVÍVEL. Em condições normais ou anormais de funcionamento ou em caso de avaria única, a tensão e a corrente durante



LORGAR™

READY TO PLAY

ENG: WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **AZE:** ZƏMANƏT TALONU
BOS: GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST
DEU: GARANTIEKARTE **ELL:** ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ **EST:** GARANTIKAART
FRA: CARTE DE GARANTIE **HRV:** JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY
HYE: ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ԶԱՐՏ **KAT:** საგარანტიო ტალონი **KAZ:** КЕПІЛДІК
 ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS **LIT:** GARANTINIS TALONAS
NLD: GARANTIEKAART **POL:** KARTA GWARANCYJNA **POR:** CARTÃO DE
 GARANTIA **RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
SLK: ZÁRUČNÝ LIST **SLV:** GARANCIJSKA KARTICA **SPA:** TARJETA DE
 GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН **UZB:** KAFOLAT
 TALONI

ENG: Device name **ARA:** اسم الجهاز **AZE:** Cihazın adı **BOS:** Naziv uređaja **BUL:** Име
 на устройството **CES:** Název zařízení **DEU:** Name des Geräts **ELL:** Όνομα
 συσκευής **EST:** Seadme nimi **FRA:** Nom de l'appareil **HRV:** Naziv uređaja
HUN: Készülék neve **HYE:** Արդի անվանումը **KAT:** მოწყობილობის დასახელება
KAZ: Құрылы атауы **LAV:** Ierīces nosaukums **LIT:** Įrenginio pavadinimas
NLD: Apparaatnaam **POL:** Nazwa urządzenia **POR:** Nome do dispositivo
RON: Nume dispozitiv **RUS:** Название устройства **SLK:** Názov zariadenia **SLV:** Ime
 naprave **SPA:** Nombre del dispositivo **SRP:** Naziv uređaja **UKR:** Назва пристрою
UZB: Qurilma nomi

ENG: Serial number **ARA:** الرقم التسلسلي **AZE:** Seriya nömrəsi **BOS:** Serijski broj
BUL: Сериен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **ELL:** Αύξων αριθμός
EST: Seerianumber **FRA:** Numéro de série **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám
HYE: Սերիալային համարը **KAT:** სერიული ნომერი **KAZ:** Сериялық нөмірі
LAV: Sērijas numurs **LIT:** Serijinis numeris **NLD:** Seriennummer **POL:** Numer seryjny
POR: Número de série **RON:** Numar serial **RUS:** Серийный номер **SLK:** Sériové
 číslo **SLV:** Serijska številka **SPA:** Número de serie **SRP:** Serijski broj
UKR: Серійний номер **UZB:** Seriya raqami

ENG: Purchase date **ARA:** تاريخ الشراء **AZE:** Alış tarixi **BOS:** Datum kupovine
BUL: Дата на закупуване **CES:** Datum nákupu **DEU:** Kaufdatum **ELL:** Ημερομηνία
 αγοράς **EST:** Ostukupäev **FRA:** Date d'achat **HRV:** Datum kupnje **HUN:** Az vásárlás
 dátuma **HYE:** Պսակն անստորիկը **KAT:** შეძენის თარიღი **KAZ:** Сатып алу күні
LAV: Pirkuma datums **LIT:** Pirkimo data **NLD:** Aankoopdatum **POL:** Data zakupu
POR: Data de aquisição **RON:** Data cumparării **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum
 predaja **SLV:** Datum nakupa **SPA:** Fecha de compra **SRP:** Datum kupovine
UKR: Дата купівлі **UZB:** Xarid sanasi



ENG: Seller stamp **ARA:** ختم البائع **AZE:** Saticinin möhürü **BOS:** Pečat prodavca
BUL: Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers
ELL: Σφραγίδα του πωλητή **EST:** Müüja piltner **FRA:** Cachet du vendeur
HRV: Pečat prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **HYE:** Վաճառողի կնիքը
KAT: გამყიდველის ბეჭედი **KAZ:** Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs
LIT: Pardavėjo antspaudas **NLD:** Zegel van de verkoper **POL:** Pieczęć sprzedawcy
POR: Selo do vendedor **RON:** Stampila cumparatorului **RUS:** Печать продавца
SLK: Pečiatka predávajúceho **SLV:** Pečat prodajalca **SPA:** Sello del vendedor
SRP: Pečat prodavca **UKR:** Печатка продавця **UZB:** Sotuvchi muhri

lorgar.com/for-users

ENG: You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة الضمان الكاملة من هنا. **AZE:** Tamölçülü zəmanət talonunu buradan yükləyə bilərsiniz. **BOS:** Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in Originalgröße herunterladen. **ELL:** Εδώ μπορείτε να κατεβάσετε την κάρτα εγγύησης σε πλήρες μέγεθος. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une carte de garantie en taille réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy teljes méretű jótállási jegyet. **HYE:** Այստեղ դուք կարող եք ներբեռնել ամբողջական չափի երաշխիքային քարտ: **KAT:** აქ თქვენ შეგიძლიათ ჩამოტვირთოთ სრული საგარანტიო ტალონი. **KAZ:** Толық өлшемді кепілдік талонын осы жерден жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt pilna izmēra garantijas karti. **LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną. **NLD:** Hier kunt u een garantiekkaart op volledige grootte downloaden. **POL:** Tutaj można pobrać pełnowymiarową kartę gwarancyjną. **POR:** Aqui pode descarregar o cartão de garantia em tamanho real. **RON:** Aici puteți descărca un card de garanție în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный гарантийный талон. **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti. **SLV:** Tukaj lahko prenesete garancijsko kartico v polni velikosti. **SPA:** Aquí puede descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo. **SRP:** Garantni list u punoj veličini možete preuzeti ovdje. **UKR:** Тут можна скачати повнорозмірний гарантійний талон. **UZB:** Bu yerdan siz to'liq o'lchamli kafolat talonini yuklab olishingiz mumkin.